



Le cheval réduit les dépenses du fermier. Il mange à la crèche et non à même votre porte-monnaie.



Wreford Hewson, fils de Albert Hewson & Son, Malton, Ontario. Il y a toujours 35 à 40 chevaux de travail sur la ferme Hewson, mesurant 280 acres. Plusieurs d'entre eux sont gagnants de prix notables aux grandes expositions.

"Les coussins à collier sont quasi indispensables"

VOILA ce qu'en pense Wreford Hewson. Son témoignage se lit comme suit: "Les coussins à collier sont presque indispensables pour le bon rendement d'un cheval de travail. Quoiqu'un cheval puisse être en très bonne condition au début de la saison, il perd son poids sous le jardeau, de sorte que les bons coussins (à collier) deviennent nécessaires pour tenir le collier ajusté et pour éviter les blessures à l'épaule. Les coussins à collier sont utiles en tout temps."

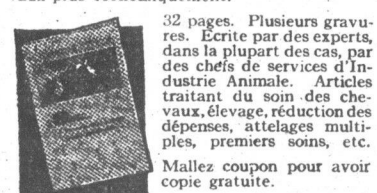
Rien n'est comparable aux coussins Tapatco pour ajuster un collier. Ils comblent les vides et évitent les frottements qui causent les plaies et les épaules endolories.

Procurez-vous un bon coussin à collier pour chacun des chevaux utilisés. Et ce qui est mieux, ayez-en deux pour pouvoir alterner.

Que vos coussins soient en véritables poils de cerfs ou autrement, leur achat est une économie. Les coussins Tapatco sont de toute première qualité. Le rembourrage est préparé de façon spéciale. Les crochets sont à l'épreuve de la rouille attachés avec des boucles patentées et des rondelles de feutre. Chez tous les marchands.



Brochure. Comment faire travailler les chevaux plus économiquement.

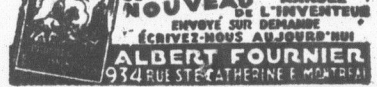


32 pages. Plusieurs gravures. Écrite par des experts, dans la plupart des cas, par des chefs de services d'Industrie Animale. Articles traitant du soin des chevaux, élevage, réduction des dépenses, attelages multiples, premiers soins, etc.

Mettez coupon pour avoir copie gratuite.

THE AMERICAN PAD & TEXTILE CO., Dept. 201, Chatham, Ontario.

MESSIEURS:—Veuillez m'adresser GRATUITEMENT copie de votre brochure "Comment utiliser les chevaux plus économiquement". Écrivez nom et adresse lisiblement dans la marge.



ALBERT FOURNIER, 934 RUE STE-CATHERINE E. MONTREAL

LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé

par "LE SOLEIL" Limitée

Coin St-Vallier et de la Couronné, Québec

RACE AYRSHIRE

Classement des exhibits de race Ayrshire à Lachute

Les classes de bétail Ayrshire ont été particulièrement fortes à l'exposition régionale de Lachute, elles ont suscité d'autant plus d'intérêt que plusieurs animaux importés récemment par M. J. H. Black figuraient parmi ces exhibits d'une très haute qualité.

Dans les sujets mâles, M. Black a mérité le ruban pour taureau grand champion avec Netherthorn Swank, sujet importé. De son côté M. J. P. Bradley a conquis les honneurs pour taureau champion réserve avec Burnside Standard Bearer.

Le Moine's Point Enterprise du troupeau W. C. Pitfield qui fût proclamé taureau champion junior à Ormstown, au printemps et qui obtenait le même titre à l'Exposition royale, l'automne précédent, fût de nouveau proclamé taureau champion junior à Lachute. M. Clarence Miller présentait dans cette même classe, Barboigh's Reflection, qui fût proclamé champion junior réserve.

Les classes de vaches en lait furent très nombreuses. Sur une classe de huit des plus beaux types de laitières il y avait sept sujets récemment importés parmi lesquels Nethercraig Happy (Imp) propriété de M. Pitfield qui remporta le ruban de Grande Championne réserve. M. Bradley qui montrait dans cette même classe la seule vache Ayrshire d'origine canadienne, Brookview Hazel fût classé deuxième.

Le titre de championne senior et Grande Championne à Lachute fût mérité par Auchensbrain White Rose 6ème, propriété de J. H. Black, classée première dans la classe des vaches sèches adultes.

Brookview Dolly, propriété de M. J. P. Bradley, a été proclamée championne junior, cette génisse s'est placée première dans une classe où l'on comptait treize entrées.

Willowhaugh Elisa, génisse senior du troupeau Black a été placée championne junior réserve.

Nous publions ci-après la liste du classement officielle.

Veau mâle junior.—Clarence Miller, Lachute, avec Springled Lucky Boy; 2. H. McEwen, St. Andrews East, avec Willowhaugh Request; 3. G. Mode, Van-kleek Hill, Ontario, avec Bonnie Bray Ruddie; 4. W. Erskine Rodger, Lachute, avec Woodlea First Gold Tip.

Veau mâle senior.—1. Miller avec Barboigh's Reflection Imp; 2. Pitfield avec Saraguay Golden Gift; 3. McQuat Bros, St. Andrews East avec Burnside Lucky Duplicate; 4. Miller avec Springlea Swank 5. Morrin Bros, Lachute avec Willowhaugh Salesman; 6. et 7. Mode avec Bonnie Brae Avon et Bonnie Bray Crawford.

Taureau un an.—1. Pitfield, avec Le Moine's Point Enterprise; 2. W. J. Rodger, Lachute, avec Springlea Royal James; 3. A. St. Jacques et Fils, Lachute R. R. 2, Zenon d'Oka; 4. McQuat Bros, avec Burnside Lovely's Lucky Boy; 5. J. P. Bradley, Lachute, avec Brookview Standard Bearer 2nd.

Taureau 2 ans.—1. W. E. Rodger, avec Alta Crest Gold Tip; 2. M. et D. Smith, St-Hermas, avec Willowhaugh Lucky Strike; 3. Mode, avec Bonnie Brae Sir Galahad; 4. W. A. Bradley, St. Andrews East, avec Premier Top Grade.

Taureau, 3 ans et plus.—1. J. H. Black, Lachute, avec Netherthorn Swank; 2. J. P. Bradley, avec Burnside Standard Bearer; 3. Pitfield, avec Auchensbrain Golden Morn; 4. McQuat Bros, avec Springlawn

Beauty King; 5. E. D. Larose, Grenville avec Brown King.

Champion junior.—Pitfield, avec Le Moine's Point Enterprise.

Junior réserve.—Miller avec Barboigh's Reflection.

Senior et Grand champion.—Black, avec Netherthorn Swank.

Reserve senior et grand champion.—J. P. Bradley, avec Burnside Standard Bearer.

Génisse junior.—1. Miller, avec Springlea Princess Maria; 2. Mode, avec Bonnie Braw Peggy.

Génisse senior.—1. Black, avec Willowhaugh Elisa; 2. W. E. Rodger, avec Woodlea Hotstuff's Hattie.

Génisse un an.—(13) 1. J. P. Bradley, avec Brookview Dolly; 2. et 3. Pitfield, avec Saraguay Pearl 2ème et Saraguay Happy.

Génisse 2 ans sèche.—1 et 3. Black, avec Greenan Adelaide 2ème et Auchensbrain Bunty 67ème; 2. Pitfield, avec Saraguay Lucky.

Génisse 2 ans en lait.—1. Pitfield, avec Springburn Old Gold; 2. J. P. Bradley, avec Brookview Ruth.

Vache 3 ans en lait.—1. Pitfield, avec Lessnessock Miss Clip; 2. W. E. Rodger, avec Woodlea Roseanne.

Vache 3 à 5 ans sèche.—1. Black, avec Willowhaugh Memory; 2. W. E. Rodger, avec Woodlea Tootsie Girl; 3. Smith, avec Brookbank Victoria's Lila; 4. J. P. Bradley, avec Riverside Violet.

Vache en lait, 4 ans et plus.—1 et 4. Pitfield, avec Nethercraig Happy et Willoxton Mischief 4ème; 2. J. P. Bradley, avec Brookview Hazel.

Vache 5 ans et plus en gestation.—1 et 2. Black, avec Auchensbrain White Rose 6ème et Gartloch Miss Craig; 3. J. P. Bradley, avec Brookview Beauty.

Championne junior.—J. P. Bradley, avec Brookview Dolly.

Championne réserve junior.—Black, avec Willowhaugh Elisa.

Senior et Grande Championne.—Black, avec Auchensbrain White Rose 6ème.

Reserve Senior et Réserve Grande Championne.—Pitfield, avec Nethercraig Happy.

Prog. Vieux taureau.—1. Black, avec Lyonston Douglas.

Prog. jeune taureau.—1. Black, avec Netherthorn Swank.

Association de bûcherons

Pour donner suite à son projet d'organiser les bûcherons de la province de Québec dans une association professionnelle, l'Union catholique des cultivateurs vient de confier à M. Ls-Philippe Côté, de Matane, P. Q., le soin d'organiser cette section spéciale de son Union.

M. Côté est un mesureur de bois d'une grande expérience. Ayant exercé son métier pendant trente hivers au milieu des bûcherons et participé à leurs travaux, il a été témoin des méthodes honteuses d'exploitation dont ils sont les victimes.

Depuis plusieurs années, il a consacré un temps considérable à faire connaître au public, au moyen de la presse et de pamphlets, le traitement inhumain infligé à ses camarades de travail dans les diverses exploitations forestières de la province.

Nous croyons que l'U. C. C. a fait un choix judicieux en le nommant organisateur général de ce nouveau groupement.

Ses nombreux amis, connaissent son dévouement pour la cause des bûcherons et son désir sincère de les aider à obtenir justice, sont invités à lui prêter leur concours, afin de conduire au succès cette association si longtemps attendue.

Ceux qui désirent s'intéresser à sa campagne de propagande devront lui adresser personnellement leur demande de renseignements aux soins de l'U. C. C., 5505, blvd St-Laurent, Montréal ou Matane, Cte de Matane, P. Q.

Les ventes à l'enchère de beurre et de fromage, organisées par l'Union Catholique des Cultivateurs à Montréal, le 18 juillet, ont rapporté 18¹¹/₁₀₀ pour le beurre et 9⁷/₁₀₀ pour le fromage.

Les quantités offertes et vendues se sont élevées à 1026 boîtes de beurre pasteurisé No 1; 527 btes de fromage blanc No 1 et 256 boîtes de fromage coloré de premier choix.

Prog. de vache.—1. McQuat Brothers, Burnside How Lovely.

Troupeau junior.—1. Pitfield; 2. Miller 3. J. P. Bradley; 4. W. J. Rodger; 5. Mode; 6. W. E. Rodger.

Troupeau âgé.—1. Black; 2. Pitfield; 3. J. P. Bradley; 4. W. E. Rodger; 5. W. J. Rodger; 6. Mode.

Ayrshire ou Stabilité

C'est la même chose !

Outre un lait riche à 4% ses caractéristiques particulières: stabilité, rusticité et longévité, placent la vache Ayrshire au premier rang de toutes les races bovines laitières. Voilà pourquoi elle reste toujours la favorite de l'Écossais (Scotsman's cow).

"L'économie" est plus de mode que jamais par le temps qui court

QUELQUES FAITS PROBANTS

La vache Ayrshire est la plus forte et la plus économique productrice de lait à 4% de gras de toutes les races bovines laitières. La production des vaches Ayrshires sous contrôle officiel de production ROP, au Canada, à date, indique un titrage moyen de 4.08%.

	Lait	Gras
Vache No d'enr. 69870	142,272 lbs	5,890 lbs en 10 lactations
" " " 59433	130,670 "	4,934 " " 10 "
" " " 59433	14,034 "	511 " à l'âge de 13 ans.
" " " 85905	11,204 "	400 " " 15 "
" " " 71910	114,766 "	4,804 " en 7 lactations
" " " 45814	112,981 "	4,803 " " 6 "
" " " 73689	104,013 "	4,385 " " 10 "
" " " 73689	102,829 "	4,266 " " 7 "

Sa rusticité et sa longévité la rendent suprême

AFIN DE REALISER VOTRE PROGRAMME D'ECONOMIE DE 1934 COMMENCEZ L'ELEVAGE AYRSHIRE

Pour tous renseignements, écrivez à:

L'Association Canadienne des éleveurs d'Ayrshires

18 RUE RIDEAU, OTTAWA, ONTARIO.

SECTION FEMININE

Les bruits du jour se sont posés sur son bandeau sur nos yeux comme en rêve, le fleuve, les noises qui se meuvent.

Là haut, dans le ciel as se dessine à l'Orient.

Dans l'herbe, les lucioles pas conviés et, dans les ténèbres, la trainée lumineuse et si nous l'osions, comme d'observer leur clarté fugitive.

Pauvres petites bestioles dans la paix et l'obscurité!

Lucioles du bocage qui contrer le filet du naturaliste pour étudier le mystère de

Combien de lucioles pa de turquoise ou de diamant temps où elles étaient libres

Combien de lucioles q leurs parents, rêvent d'aller breux, où les dangers sont de lucioles réclament le droit mords!



En 1933, sur 482 patients rent intégralement leur com- tie seulement; et 284 ne pu un sou. Voyez-vous la 21%, un peu plus du cinqu leur dû; 20%, un autre cin- paient une partie; et 59% quèmes, arrivent sans le sou.

C'est là-dessus que l'on d- Faites payer le partenaire le complice. Nous répond- il y a moyen d'atteindre le- conscience d'un partenaire payer, il paie. C'est l'être r- une preuve de circonstanc- ment indicatrice, nous fou- besoin, le secours d'un avoc- plus souvent, le partenaire, c- ou bien chôme, ou bien, cy- qu'on le poursuive.

Et comme, la plupart at- teintes sont honorables et à la publicité d'une récl- Cour de Justice, la victime- gente à l'Hôpital, est forcée- pure et simple.

Que si l'on voulait suppu- coûtent à la société ses su- teurs, le calcul resterait: connaît bien certains débou- toires, le 18 sous par jour de- Crèche, le \$200.00 par année- La Jemmerais, à la Baie- le \$2.00 par jour de l'indi- l'indigente avariés, mais la- tion, mais l'épidémie, les t- taires, le coût indirect du vi- digieuse injustice des jou- viveurs, des vicieux, des s- pourra jamais en faire la- somme?

Certains cas coûtent à la- sommes considérables: ce so- culier, les syphilitiques et- rejetons: que de traitemen- remèdes et que de soins! Ce- cinq l'an dernier, nous do- juméaux. Telle nous a gr- petit chinois, telle autre